
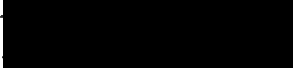




# ZMLUVA ZHOTOVENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená v zmysle ustanovenia § 631 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v účinnom znení (ďalej iba ako „Občiansky zákonník“) a podľa ust. §§ 39, 47 a nasl. zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorskými právami v účinnom znení (ďalej iba ako „Autorský zákon“)

## Zmluvné strany

### Zhotoviteľ :

meno a priezvisko: doc. PhDr. Magdaléna Kvasnicová, PhD.  
adresa: Gercenova 11, 851 01 Bratislava  
dátum narodenia:   
číslo OP:   
bankové spojenie:   
číslo účtu:   
(ďalej len „zhotoviteľ“)

a

### Objednávateľ :

názov: Nadácia Intenda  
IČO: 360 69 787  
so sídlom : Pražská 11, 811 04, Bratislava  
registrácia: zapísaná v registri vedenom Ministerstvom vnútra SR,  
reg.č.203/NA-96/621  
bankové spojenie: 2620740308 /1100  
Zastúpenie: Bc. Iveta Gnjatovičová, MBA, správkynia  
(ďalej len „objednávateľ“)

uzatvárajú podľa vyššie uvedených zákonných ustanovení, túto Zmluvu o dielo v nasledovnom znení:

## Článok I. Úvodné ustanovenia

1. Objednávateľ je nadácia zriadená na základe ustanovení zákona č. 34/2002 Z. z. o nadáciách. Objednávateľ je organizáciou, dlhodobo sa venujúcou grantovou činnosťou zameranou na podporu aktivít mladých ľudí a vlastníkom nehnuteľností, ktorých prevádzkovaním sa snaží získať prostriedky na financovanie svojich aktivít slúžiacich na podporu verejno-prospešného účelu. Zároveň je zámerom objednávateľa z hľadiska využitia nehnuteľnosti uvedenej v článku II. tejto zmluvy ako budova YMCA posilniť a rozšíriť jej funkciu multifunkčného kultúrneho a občianskeho centra mesta primárne so zameraním na rozmanité skupiny mladých ľudí vo veku 15 – 35 rokov. Nadácia má záujem udržať tie existujúce funkcie, ktoré túto ideu naplňajú.

2. Zhotoviteľ je držiteľom osvedčenia o osobitnej spôsobilosti na vykonávanie pamiatkových výskumov (viď. Príloha – Životopis a oprávnenie na výkon predmetnej činnosti).

## Článok II.

### Predmet zmluvy a špecifikácia diela

- 2.1. Zhotoviteľ sa touto zmluvou o dielo zaväzuje pre objednávateľa vykonať dielo spočívajúce vo vytvorení pamiatkového **architektonicko-historického a umelecko-historického výskumu budovy YMCA v Bratislave** (ďalej iba ako „dielo“) a objednávateľ sa zaväzuje dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi za vykonanie diela cenu podľa ďalších ustanovení tejto zmluvy.

#### 2.2. Špecifikácia diela:

Dielo pozostáva z nasledovných častí, ktoré sa skladajú z jednotlivých nižšie uvedených fáz, pričom všetky časti a fázy sa týkajú výhradne nehnuteľnosti nachádzajúcej sa na Karpatskej ul. č. 2 a 4 v Bratislave, v okrese Bratislava I, obci Bratislava – m. č. Staré Mesto, katastrálne územie Staré Mesto, postavenej na parcelách č. 7559, 7560/1, 7560/2 a 7560/3 súpisné č. 103089 a 3089, zapísanej na liste vlastníctva č. 4868 (ďalej len „budova YMCA“):

- 1.1.1. Časť prvá spočíva v zhotovení pamiatkového (architektonicko-historického a umelecko-historického) výskumu budovy YMCA s textovou a grafickou časťou a skladá sa z nasledovných fáz:

- a) aktualizácia skutkového stavu;
- b) archívny výskum;
- c) sondážne práce;
- d) vyhodnotenie sond a nálezových situácií;
- e) stavebno-historické a umelecko-historické vyhodnotenie objektu (Slohová analýza);
- f) inventarizačný súpis hodnotných umelecko-remeselných prvkov a detailov.

- 1.1.2. Časť druhá spočíva v zhotovení návrhu pamiatkovej obnovy budovy YMCA s textovou, tabuľkovou a grafickou časťou a skladá sa z nasledovných častí:

- a) charakteristika pamiatkových hodnôt;
- b) návrh ochrany, obnovy a prezentácie pamiatkových hodnôt národnej kultúrnej pamiatky
- c) Požiadavky na vykonanie ďalších špecializovaných výskumov

- 1.1.3. Časť tretia spočíva v zhotovení fotografickej dokumentácie budovy YMCA

- 2.3. Dielo bude zhotoviteľom dodané tak v digitálnej podobe (na CD a/alebo USB kľúči, prípadne inom vhodnom médiu), ako aj v tlačenej (printovej) podobe v počte dvoch vyhotovení.

## Článok III.

## **Termín dodania diela**

- 3.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť v zmluve dohodnuté dielo v termíne najneskôr do 31.05.2013.
- 3.2. Termín začatia realizácie oznámi zhotoviteľ objednávateľovi najmenej 1 pracovný deň pred nástupom na vykonanie diela, pričom je povinný začať s realizáciou diela najskôr dňa 04.03.2013.
- 3.3. Objednávateľ sa zaväzuje umožniť zhotoviteľovi nástup na vykonanie diela v oznámenom termíne, poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť spočívajúcu vo včasnom poskytnutí všetkých potrebných dokladov, ktoré nezameniteľne a úplne informujú zhotoviteľa o technických podmienkach, ktorých znalosť je nevyhnutná pre vytvorenie diela, ktoré bude realizovať a to do 3 dní od požiadania zhotoviteľom a súčasne sa zaväzuje vytvoriť zhotoviteľovi primerané podmienky a dodať potrebné podklady uvedené v článku V., bod 5.2. na zhotovenie diela.
- 3.4. Ak objednávateľ neposkytne zhotoviteľovi dostatočnú súčinnosť v zmysle vyššie uvedeného ustanovenia, zhotoviteľ nie je počas tohto obdobia s omeškaním s odovzdaním diela a o rovnakú dobu sa predlžuje aj termín dodania diela.
- 3.5. V prípade omeškania zhotoviteľa so zhotovením diela, je objednávateľ povinný poskytnúť zhotoviteľovi primeranú lehotu na dokončenie vykonania diela. Objednávateľ má nárok požadovať od zhotoviteľa úrok z omeškania vo výške 0,05% z ceny diela za každý deň omeškania.

## **Článok IV.**

### **Cena za vykonanie diela a platobné podmienky**

- 4.1. Cena za vykonanie diela je stanovená dohodou medzi objednávateľom a zhotoviteľom podľa zákona č.18/1996 Z. z. o zmluvných cenách na celkovú sumu 5.000,- EUR (slovom: päťtisíc eur) vrátane DPH.
- 4.2. Objednávateľ sa zaväzuje uhradiť zhotoviteľovi cenu diela do siedmich dní odo dňa odovzdania riadne zhotoveného diela zhotoviteľovi.
- 4.3. V prípade omeškania objednávateľa so zaplatením ceny diela má zhotoviteľ právo žiadať a objednávateľ povinnosť zaplatiť zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania, ak si tento zhotoviteľ uplatní.

## **Článok V.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán, odstúpenie od zmluvy**

- 5.1. Zhotoviteľ je povinný dielo zhotoviť sám a za jeho zhotovenie osobne zodpovedá.

- 5.2. Objednávateľ je povinný za účelom riadneho vykonania diela sprístupniť budovu YMCA objednávateľovi a poskytnúť mu nasledovné podklady:
- a) grafické podklady: zameranie starého resp. súčasného stavu objektu (digitálne);
  - b) lešenie, plošinu resp. rebrík (podľa potreby);
  - c) relevantné písomné vyjadrenia odbornej inštitúcie k zámeru pamiatkovej obnovy objektu (rozhodnutie krajského pamiatkového úradu v Bratislave).
- 5.3. Všetky veci, ktoré objednávateľ poskytne zhotoviteľovi za účelom zhotovenia diela (najmä veci uvedené v predchádzajúcom bode tohto článku), je zhotoviteľ povinný vrátiť objednávateľovi do 3 dní od skončenia zmluvného vzťahu a škody na týchto veciach znáša zhotoviteľ až do ich vrátenia objednávateľovi.
- 5.4. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy, ak je zhotoviteľ v omeškaní s realizáciou diela viac ako 15 dní bez zavinenia objednávateľa.
- 5.5. Zhotoviteľ sa zaväzuje neodkladne informovať objednávateľa o každej prípadnej prekážke, či iných skutočnostiach, ktoré by mohli ohroziť včasné zhotovenie diela a objednávateľ je povinný prekážky bezodkladne odstrániť, pričom takto spôsobené časové straty zhotoviteľa budú zohľadnené pri posune termínu zhotovenia diela, čo sa zmluvné strany zaväzujú zohľadniť v dodatku k tejto zmluve. Zhotoviteľ sa zaväzuje priebežne informovať objednávateľa o priebehu činností a fáz vedúcich k zhotoveniu diela.
- 5.6. Povinnosťou zhotoviteľa je písomne upozorniť objednávateľa, alebo subjekt, ktorý poskytol podklady na nesprávnosť alebo nevhodnosť dodaných dokladov, resp. nevhodnosť pokynov objednávateľa.

#### **Článok VI. Vyššia moc**

- 6.1. Zhotoviteľ nie je zodpovedný za porušenie svojej povinnosti, pokiaľ takéto porušenie nastalo v dôsledku okolností alebo prekážky, spôsobenej neodvratiteľnou udalosťou predstavujúcou vyššiu moc.
- 6.2. Za vyššiu moc sa podľa tejto zmluvy považujú napríklad neobvyklé podmienky počasia, vojna, požiar, štrajk, vzburá, verejné nepokoje, explózia, povodeň, zosuv pôdy, a pod..

#### **Článok VII. Odovzdanie vykonaného diela a vlastnícke právo k vykonanému dielu**

- 7.1. Vlastníkom vykonaného diela v časti, ktorá nepodlieha autorskému zákonu je objednávateľ, až do momentu odovzdania diela zhotoviteľom a jeho prevzatím objednávateľom.

- 7.2. Zhotoviteľ zvolá preberacie konanie písomnou formou v lehote najneskôr do 5 pracovných dní po ukončení prác na diele, pričom dielo bude odovzdané protokolárne, o čom spíše zhotoviteľ zápisnicu o odovzdaní diela (odovzdávací/preberací protokol) v dvoch vyhotoveniach, po jednom pre každú stranu, ktorú podpíšu obe zmluvné strany. V uvedenej zápisnici bude zachytený stav odovzdávaného diela. Vady, ktoré budú zrejmé už v čase odovzdávania diela je objednávateľ vytkne už v zápisnici o odovzdaní diela.

### **Článok VIII.**

#### **Spôsob použitia diela a rozsah licencie**

- 8.1. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi bezodplatne výhradnú licenciu na použitie diela v neodmedzenom rozsahu (bez časového, vecného, miestneho alebo iného obmedzenia).
- 8.2. Objednávateľ je v rozsahu udelenej licencie oprávnený udeliť súhlas na použitie diela tretej osobe.
- 8.3. Dielo je chránené autorským právom a je predmetom zákona o ochrane autorských práv. Udelením licencie ani zmenou vlastníckych práv k dielu autorské práva k dielu nezanikajú.
- 8.4. Príspevok do fondu podľa zákona č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch v účinnom znení, ako aj ostatné prípadne odvody súvisiace s príjmom podľa tejto zmluvy, uhradí zhotoviteľ.

### **Článok IX.**

#### **Záverečné ustanovenia**

- 9.1. Zhotoviteľ týmto udeľuje svoj súhlas so zverejnením tejto zmluvy na webovej stránke objednávateľa ([www.intenda.sk](http://www.intenda.sk)), a to v plnom rozsahu (vynímajúc zverejnenie osobných údajov, ktorých rozsah upravuje bod 9.1. tohto článku), pričom berie na vedomie, že znenie tejto zmluvy tak bude prístupné bližšie neurčenému počtu tretích osôb, ktoré sa tak budú môcť oboznámiť s podmienkami a znením tejto zmluvy v rozsahu dohodnutom v tejto zmluve.
- 9.2. Túto zmluvu je možné dopĺňať alebo zmeniť len písomnou formou, formou oboma zmluvnými stranami podpísaných a očíslovaných dodatkov.
- 9.3. Záležitosti zmluvného vzťahu tejto zmluvy o dielo, ktoré nie sú v zmluve upravené, sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka, Autorského zákona a ďalšími všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 9.4. Účastníci tejto zmluvy po jej prečítaní prehlasujú, že súhlasia s jej obsahom, že táto bola spísaná na základe pravdivých údajov, ich pravej a slobodnej vôle a nebola dojednaná v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok.

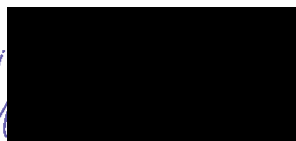
9.5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 04.03.2013.

9.6. Zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, z ktorých dva obdrží objednávateľ a jeden zhotoviteľ.

V Bratislave dňa 4.03.2013 .....

V Bratislave dňa 4.3.2013 .....

**Za zhotoviteľa**



.....  
doc. PhDr. Magdaléna Kvasnicová, PhD.

**Za objednávateľa**



.....  
Bc. Iveta Gnjatovičová, MBA  
správkyňa  
Nadácia Intenda

